



CIEEM 2018/2019

## Lengua

### Clase N° 16 – 14 de julio de 2018

#### La leyenda

En la clase pasada, nos sumergimos en el mundo mitológico. Hoy lo haremos en el legendario. La *leyenda* también es un relato de origen popular, pero, a diferencia del mito, no tiene carácter religioso o sagrado. Mientras que los mitos tratan temas universales (el origen del mundo o de la humanidad), las leyendas suelen enfocarse en **contenidos más precisos, propios de un lugar geográfico o relativos a un pueblo en particular**. Así, por ejemplo, encontramos leyendas que explican la aparición de un animal o una planta característicos de una región. En las leyendas, al igual que en los mitos, aparecen elementos maravillosos y hasta pueden presentarse algunas divinidades, pero siempre es predominante el carácter local o regional.

A continuación, leé esta versión de la leyenda, a cargo de Eduardo Galeano

#### El jaguar

Andaba el jaguar cazando, armado de arco y flechas, cuando encontró una sombra. Quiso atraparla y no pudo. Alzó la cabeza. El dueño de la sombra era el joven Botoque, de la tribu kayapó, casi muerto de hambre en lo alto de una roca.

Botoque no tenía fuerzas para moverse y apenas si pudo balbucear unas palabras. El jaguar bajó el arco y lo invitó a comer carne asada en su casa. Aunque el muchacho no sabía lo que significaba la palabra “asada”, aceptó el convite y se dejó caer sobre el lomo del cazador.

- Traes el hijo de otro -reprochó la mujer.

- Ahora es mi hijo -dijo el jaguar.

Botoque vio el fuego por primera vez. Conoció el horno de piedra y el sabor de la carne asada de tapir y venado. Supo que el fuego ilumina y calienta. El jaguar le regaló un arco y flechas y le enseñó a defenderse.

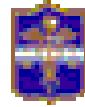
Un día, Botoque huyó. Había matado a la mujer del valiente animal.

Largo tiempo corrió, desesperado, y no se detuvo hasta llegar a su pueblo. Allí contó su historia y mostró los secretos: el arma nueva y la carne asada. Los kayapó decidieron apoderarse del fuego y de las armas y él los condujo a la casa remota.

Desde entonces, el jaguar odia a los hombres. Del fuego, no le quedó más que el reflejo que brilla en sus pupilas. Para cazar, solo cuenta con los colmillos y las garras, y come cruda la carne de sus víctimas.

#### ACTIVIDADES:

- Respondé las siguientes consignas:
- 1) ¿Por qué la esposa del jaguar le dice “traes el hijo de otro”?
- 2) ¿Qué elementos conoció Botoque gracias al jaguar?
- 3) ¿Cuáles son las razones de la “transformación” del jaguar?



CIEEM 2017/2018



- ✓ Para profundizar el tema, leé las páginas 95 y 96 del manual y escuchá atentamente la explicación de tu docente.
- ✓ Ahora te pedimos que respondas las siguientes consignas:
  - Como ya explicamos, un rasgo distintivo de las leyendas es la presentación de detalles de la geografía local. ¿Cuál es la región geográfica que sirve de marco a la historia? ¿A qué pueblo originario se hace referencia?
  - En esta leyenda se relata el origen de dos elementos de la naturaleza. Determiná cuáles son y explicalos con tus palabras.
  - Justificá el uso de los tiempos verbales propios de la narración en los siguientes fragmentos de la leyenda:
    - “Un día Botoque huyó. Había matado a la mujer del jaguar”
    - “Andaba el jaguar cazando, armado de arco y flechas, cuando encontró una sombra”

### **Cohesión: sinonimia y paráfrasis**

La clase anterior hemos comenzado a estudiar la **cohesión**, la *propiedad textual que otorga unidad al texto*. Hoy veremos **dos recursos cohesivos**: la sinonimia y la paráfrasis.

Las **palabras *Botoque* y *muchacho* funcionan como sinónimos** ya que aluden, **dentro del texto**, al mismo referente. **Tienen un significado similar**.

- Ahora buscá y transcribí de qué otra manera se refiere y nombra al jaguar.

La **palabra jaguar fue sustituida por una construcción**: valiente animal. Este recurso cohesivo se denomina **paráfrasis**.

- Escuchá con atención la explicación de tu docente que se basará en la teoría de la página 61 del manual. No olvides revisarla.
- ✓ Proponé, según el texto, una paráfrasis para “niño”, “jaguar” y un sinónimo para “tribu”

### **Normativa gráfica en general**

En la siguiente versión de la leyenda “El oso”, a cargo de Eduardo Galeano, completá los espacios en blanco con los grafemas que correspondan. Luego, transcribí cada palabra e indicá la regla que te ha permitido reponer cada grafema.

#### **El oso**

Los animales del día y los animales de la noche se reunieron para decidir con urgen\_\_\_ia (c/s/z) qué harían con el sol, que por entonces llega\_\_\_a (b/v) y se iba cuando quería. Los animales

resolvieron dejar el asunto en manos del azar. El bando que venciera en el juego de las adivinan\_\_\_as (c/s/z) decidiría cuánto tiempo habría de durar, en lo suce\_\_\_ivo (c/s/z), la luz del sol sobre el mundo.

Estaban en eso cuando el sol, intrigado, se aproximó. Tanto se acercó el sol que los animales de la noche tuvieron que huir a la disparada. El oso fue víctima de la urgencia. Metió su pie derecho en el mocasín izquierda y el pie izquierdo en el mocasín derecho. Así salió corriendo, y corrió como pudo.

Según los indios comanches, desde entonces el oso camina hamacándose.



### Tarea para el receso escolar

- 1) Investigá y copiá un mito en el que se lleve a cabo una transformación. Luego indicá:
  - A) ¿Cuál es el marco del relato?
  - B) ¿Qué fenómeno pretende explicar? Copiá una cita textual.
  - C) ¿Por qué es un mito? Justificá.
- 2) Escriban una leyenda, de aproximadamente quince renglones de extensión, en la que expliquen el origen de alguno de estos elementos:
  - La vaca.
  - El sauce llorón.
  - El atardecer.
- 3) Leé atentamente la siguiente versión de la leyenda “El cerro del monje”. Comentala brevemente. Explicá qué características presenta el relato.

#### MISIONES

1314

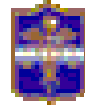
#### EL CERRO DEL MONJE

El Cerro del Monje se llama así porque en ese cerro vivió y murió hace muchos años un jesuita, un padre jesuita.

En el cerro hay una pequeña fente bendita. Sacan agua para bautizar de esa vertiente. Dicen que si cuando el que va a buscar agua tiene el alma buena y humilde, encuentra agua; y sino, encuentra seca la fuente. El agua que se saca sirve para el bautismo porque está bendecida para eso y para remedio de muchas cosas. El monje había hecho una capillita, pero se quemó con tantas velas que le ponían los promeseros que iban. Hay una cruz y un santo viejo. Parece que esos no se quemaron. La capillita que hay ahora es nueva. La vertiente es la misma que el padre hizo brotar porque él hacía milagros. Algunos decían que ese sacerdote era un jesuita que se escondió en la selva cuando los expulsaron a los jesuitas de la Compañía y que después se fue a vivir en este cerro. Desde aquella época lo llaman todos Cerro del Monje.

Dicen que un matrimonio, una vez, cuando ya había muerto el monje, hicieron una promesa de ir a pie si el alma de este padre **le** salvaba un hijito que se le había enfermado. El pibe **se** salvó y **ellos se** fueron a pie desde donde vivían. **Este** matrimonio tenían tres hijos. Dicen que en un descanso los hijos se metieron en el monte porque querían ver lo que llaman La cueva del tigre y se extraviaron y llegaron cerca del río, del río Uruguay. Y dicen que se encuentran con un monje dormido. Y dicen que asustados se quedaron **ahí**. En ese momento despertó el monje y desapareció, no **lo** vieron más. Los hijos **le** contaron a los padres, pero no vieron nada. Y se dieron cuenta que era un milagro del monje, porque en el monte hay muchos peligros de víboras y fieras.

En Semana Santa se hace una peregrinación de gente que viene de todas partes. Sólo el que la ve puede darse cuenta de la fe que le tienen a este monje que es un santo, un alma milagrosa.



CIEEM 2017/2018

Ana Rosa Jarque de Núñez, 63 años. San Javier, Misiones. 1961.  
La narradora oyó a sus padres y a las gentes de la región esta leyenda. Es persona culta.

- Reemplazá las palabras subrayadas en el segundo párrafo por sinónimos o paráfrasis.
- En el tercer párrafo, reconocé los referentes de los pronombres destacados.

**4) Leé atentamente “Dédalo e Ícaro”. Determiná si se trata de un mito o de una leyenda. Justificá a partir de lo trabajado en clase y desde el texto.**

Hubo en un tiempo un admirable arquitecto, inventor y artesano llamado Dédalo. La diosa Atenea en persona le transmitió esas artes. Estaba muy orgulloso de sus invenciones, tanto que no soportaba la idea de tener un rival. Pero ocurrió que su sobrino, Perdix, a quien supo enseñar su oficio, se convirtió en un aprendiz ejemplar: con sólo doce años, inventó la sierra inspirado en la espina de los peces. Dédalo empezó a tener celos de él, ya que lo igualaba en inventiva. Un día, envidioso de sus logros, llevó al joven a lo alto del templo de Atenea en la Acrópolis y, con la excusa de señalarle unas vistas lejanas, lo empujó y lo hizo caer a tierra. Pero la diosa Atenea salvó el alma del joven transformándolo en un ave de vuelo bajo, la perdiz.

Dédalo fue acusado y desterrado de la ciudad, la máxima condena que se daba a los hombres griegos. En la isla de Creta, lo recibió el rey Minos con gran placer, pues vio en él a un hábil artífice. Vivió allí unos años en paz y gozando de gran favor. Dédalo construyó una amplia pista de baile para Ariadna, la hija de Minos, y también su obra más famosa, el laberinto: un gran edificio con incontables pasadizos que parecía no tener principio ni fin. Allí Minos encerró al temible Minotauro.

Luego de un tiempo, como el rey temía que se revelara el secreto de la salida del laberinto, Dédalo quedó confinado en la isla junto a su hijo Ícaro. Era difícil para Dédalo huir, pues Minos tenía todos sus barcos y la costa bajo guardia militar. Entonces, cansado del encierro, tuvo una idea: “Aunque el cruel Minos me oponga la tierra y el mar, el cielo ciertamente está abierto; iremos por allá. Aunque todo posea, el aire no posee Minos”. Fabricó un par de alas para él y otro para Ícaro; unas alas hechas con grandes plumas atadas con hilos y otras menores pegadas con cera, compuestas en una pequeña curvatura que imitara las de las aves verdaderas.

Después de haber preparado las alas de Ícaro, le dio un beso y con lágrimas en los ojos le advirtió: “¡Hijo mío, ten cuidado! Ve por la mitad de la senda, no lo hagas ni muy rasante, para que las olas no mojen tus alas, ni muy elevado, para que el fuego no las abra.” Le deslizó por los hombros el par de alas y ambos emprendieron el vuelo. “Sígueme de cerca sin desviar el rumbo”, le gritó desde lo alto. Cuando se alejaban de la isla, alguno, pescador con su caña o pastor con su cayado o agricultor con su arado, se asombró al verlos, creyendo que eran dioses.

Habían dejado las islas de Samos, Delos y Paros a la izquierda. Habían dejado Lebintos y Calimne a la derecha. Entonces Ícaro empezó a gozar de las alturas. Llevado por la curiosidad y el deseo de aventura, desoyó a su padre e hizo más alto su camino: en la vecindad del sol se derretió la cera perfumada de sus alas. Agitó los brazos ya desnudos y empezó a caer.

Dédalo, al no ver a su hijo, dijo: “¡Ícaro, Ícaro!, ¿dónde estás? ¿En qué lugar voy a buscarte?”

Cuando divisó las plumas esparcidas en el agua, maldijo sus propias artes, viendo que el joven había caído al mar y se había ahogado. Afligido, le dio sepultura y llamó a la isla cercana Icaria, en memoria de su hijo.

Texto adaptado de: *Metamorfosis* (Libro VIII) de Ovidio; *Los mitos griegos I* (Ciclos de Minos y Teseo) de Robert Graves; *Ilíada* (Canto XVIII) de Homero.

**IMPORTANTE:** Para el primer sábado después del receso invernal, deberán leer **El hombre invisible** de Herbert George Wells.

*¡Los mejores deseos para este receso invernal!*